



Estratto del verbale della seduta del

5.5.2021

Auszug aus dem Protokoll der Sitzung
vom

DELIBERAZIONE N.

BESCHLUSS Nr.

84

Oggetto:

Betreff:

Determinazione in merito all'attribuzione dei fondi alla Provincia Autonoma di Bolzano - Agenzia per la stampa e la comunicazione - per l'attività d'informazione della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol. Anno 2021.

(Euro 133.330,00 - cap. U01011.0120)

Entscheidung bezüglich der Zuweisung der Mittel an die Autonome Provinz Bozen – Agentur für Presse und Kommunikation – für die Informationstätigkeit der Autonomen Region Trentino-Südtirol. Jahr 2021

(133.330,00 Euro – Kap. U01011.0120)

Arno Kompatscher	Presidente/ Präsident	presente/anwesend
Maurizio Fugatti	Vice Presidente sostituto del Presidente / Vizepräsident-Stellvertreter des Präsidenten	presente/anwesend
Waltraud Deeg	Vice Presidente / Vizepräsidentin	presente/anwesend
Giorgio Leonardi	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Lorenzo Ossanna	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Manfred Vallazza	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Michael Mayr	Segretario Generale della Giunta regionale / Generalsekretär der Regionalregierung	presente/anwesend

Su proposta del Presidente Arno Kompatscher

Auf Vorschlag des Präsidenten Arno Kompatscher

Segreteria generale

Generalsekretariat

Ufficio Affari Generali

Amt für allgemeine Angelegenheiten

In riferimento all'oggetto la Giunta regionale ha discusso e deliberato quanto segue:

Premesso che la Giunta regionale ritiene opportuno informare, nei suoi diversi gruppi linguistici, la popolazione situata nel territorio del Trentino-Alto Adige riguardo l'attività istituzionale dell'Ente e dei suoi organi. Attraverso l'attività d'informazione intende inoltre far conoscere la specificità dell'autonomia regionale per favorire la reciproca conoscenza storica, culturale e territoriale tra le popolazioni del Trentino e dell'Alto Adige. La comunicazione istituzionale assume anche il fine di informare la popolazione in merito agli effetti derivanti dalle nuove normative regionali o riguardo ad eventi organizzati dall'Ente che abbiano un interesse generale, promuovere la conoscenza delle lingue sostenute dalla Regione, informare la collettività delle iniziative del Centro Pensioni Complementari Regionali S.p.A., società controllata dalla Regione che si occupa di previdenza complementare nonché dell'attività dell'Euregio;

Dato atto che tale attività si svolge attraverso la predisposizione di comunicati stampa, l'organizzazione di conferenze stampa del Presidente o degli Assessori, servizi fotografici, servizi video, gestione e aggiornamento delle news del sito internet nonché gestione di campagne di informazione;

Considerato che in base alla convenzione stipulata tra la Regione e le Province Autonome di Trento e di Bolzano in data 8 aprile 2015, l'attività di informazione e comunicazione istituzionale della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige/Südtirol è alternativamente svolta dalla PAT e dalla PAB in relazione al periodo in cui risulta Presidente della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige/Südtirol il Presidente della Provincia Autonoma di Trento o il Presidente della Provincia Autonoma di Bolzano;

Die Regionalregierung hat über die oben genannte Angelegenheit beraten und Folgendes beschlossen:

Vorausgeschickt, dass die Regionalregierung es für zweckmäßig hält, die den verschiedenen Sprachgruppen angehörende Bevölkerung von Trentino-Südtirol über die institutionellen Tätigkeiten der Körperschaft und deren Organe zu informieren. Durch die Informations-tätigkeit soll auch die Besonderheit der Autonomie unserer Region hervorgehoben werden, um das gegenseitige Kennenlernen der Bevölkerung des Trentino und Südtirols in historischer, kultureller und geografischer Hinsicht zu fördern. Die institutionelle Kommunikation verfolgt ferner das Ziel, die Bevölkerung über die Auswirkungen der neuen Bestimmungen der Region oder über von der Körperschaft organisierte Veranstaltungen allgemeinen Interesses zu informieren, die Kenntnis der von der Region geförderten Sprachen zu verbreiten, die Gemeinschaft über die Initiativen der von der Region kontrollierten und im Bereich Zusatzvorsorge tätigen Gesellschaft Zentrum für regionale Zusatzrenten AG sowie über die Tätigkeit der Europaregion zu informieren;

Nach Bestätigung der Tatsache, dass diese Tätigkeit die Aussendung von Pressemitteilungen, die Organisation von Pressekonferenzen des Präsidenten oder der Mitglieder der Regionalregierung, Foto- und Videoaufnahmen, die Veröffentlichung und Aktualisierung der News auf der offiziellen Website sowie die Durchführung von Informationskampagnen umfasst;

In Anbetracht der Tatsache, dass aufgrund der am 8. April 2015 zwischen der Region und den Autonomen Provinzen Trient und Bozen abgeschlossenen Vereinbarung die Informationstätigkeit und die institutionelle Kommunikation der Autonomen Region Trentino-Südtirol abwechselnd von der Autonomen Provinz Trient und von der Autonomen Provinz Bozen für die Dauer der Amtszeit des jeweiligen Landeshauptmanns als Präsident der Autonomen Region Trentino-Südtirol ausgeübt wird;

Dato atto che l'art. 4 della convenzione stabilisce che in relazione ai servizi occorrenti per l'informazione e la comunicazione, attraverso i media o con iniziative dirette sull'attività della Regione e su tematiche di interesse regionale, la Regione riconoscerà annualmente alla Provincia competente l'importo forfettario pari a euro 400.000,00, che sarà corrisposto in due soluzioni di uguale ammontare, all'inizio e al termine dell'anno di riferimento su presentazione rispettivamente, del programma delle attività nonché della relazione finale;

Considerato che a decorrere dal 1 maggio 2021 il servizio concernente l'attività di informazione e comunicazione istituzionale è stato internalizzato tramite l'assunzione di un giornalista e che la Giunta, nella seduta del 26 aprile 2021 ha quindi deciso di recedere dalla convenzione di cui sopra con effetto dalla medesima data;

Considerato peraltro che il servizio informativo presso la Regione è stato svolto fino al 30 aprile 2021 dalla Provincia Autonoma di Bolzano – Agenzia per la comunicazione e la stampa;

Ritenuto pertanto di riconoscere alla Provincia Autonoma di Bolzano – Agenzia per la comunicazione e la stampa, l'importo forfettario di euro 133.330,00 per lo svolgimento del servizio d'informazione nel periodo 1 gennaio – 30 aprile 2021;

Ritenuto altresì di corrispondere la somma di cui sopra dietro presentazione della documentazione attestante quanto svolto nel periodo considerato;

Vista la legge regionale 16 dicembre 2020, n. 6 che approva il bilancio di previsione della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2021-2023;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 213 del 23 dicembre 2020 con la quale è stato approvato il documento tecnico di

Nach Bestätigung der Tatsache, dass laut Art. 4 der Vereinbarung die Region der jeweils zuständigen Provinz für die Informations- und Kommunikationsdienste durch die Medien oder durch direkte Initiativen über die Tätigkeit der Region und über Themen regionalen Belangs jährlich den Pauschalbetrag von 400.000,00 Euro zuweist, der in zwei gleich hohen Raten zu Beginn und am Ende des Bezugsjahres nach Vorlegung des Tätigkeitsprogramms sowie des Abschlussberichts entrichtet wird;

In Anbetracht der Tatsache, dass ab 1. Mai 2021 die Informationstätigkeit und die institutionelle Kommunikation durch die Einstellung eines Journalisten in eigener Regie durchgeführt werden und dass die Regionalregierung in der Sitzung vom 26. April 2021 beschlossen hat, von der oben genannten Vereinbarung mit Wirkung von demselben Datum zurückzutreten;

In Anbetracht weiters der Tatsache, die Informationstätigkeit für die Region von der Autonomen Bozen – Agentur für Presse und Kommunikation bis zum 30. April 2021 durchgeführt wurde;

Nach Daürhalten demzufolge, der Autonomen Provinz Bozen – Agentur für Presse und Kommunikation den Betrag in Höhe von 133.330,00 Euro für die im Zeitraum 1. Jänner – 30. April 2021 durchgeführte Informationstätigkeit der Region zuzuweisen;

Nach Dafürhalten, den genannten Betrag gegen Vorlage der Belege der im oben genannten Zeitraum durchgeführten Tätigkeit auszuzahlen;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 16. Dezember 2020, Nr. 6 betreffend die Genehmigung des Haushaltsvoranschlags der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2021-2023;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 23. Dezember 2020, Nr. 213 betreffend die Genehmigung des technischen

accompagnamento del bilancio di previsione della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2021-2023;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 214 del 23 dicembre 2020, con la quale è stato approvato il bilancio finanziario gestionale della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2021-2023;

Considerato che in base alla propria deliberazione n. 152 del 27 giugno 2019 rimane riservato alla Giunta regionale il servizio di informazione dell'attività regionale e l'atto d'impegno di spesa relativo;

Ritenuto opportuno pertanto effettuare l'impegno di spesa per l'erogazione dei fondi in questione in quanto l'esigibilità della spesa ricade nell'anno corrente;

Vista la legge regionale 15 luglio 2009, n. 3 "Norme in materia di bilancio e contabilità della Regione" e successive modifiche, nonché il decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118;

Accertata quindi la disponibilità di fondi sul capitolo U01011.0120 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario in corso ed accertato che la spesa è compatibile con le regole di finanza pubblica ai sensi dell'articolo 28 della LR 3/2009 e s.m.;

Per le motivazioni espresse in premessa,

Ad unanimità di voti legalmente espressi,

delibera

1. di attribuire alla Provincia Autonoma di Bolzano - Agenzia per la stampa e la comunicazione, la somma di euro 133.330,00 per l'attività d'informazione

Begleitberichts zum Haushaltsvoranschlag der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2021-2023;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 23. Dezember 2020, Nr. 214, mit dem der Verwaltungshaushalt der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2021-2023 genehmigt wurde;

In Anbetracht der Tatsache, dass laut Beschluss vom 27. Juni 2019, Nr. 152 der Informationsdienst über die Tätigkeit der Region sowie der Akt betreffend die Zweckbindung der dafür erforderlichen Mittel der Regionalregierung vorbehalten ist;

Nach Dafürhalten demnach, die Zweckbindung von Mitteln für die Entrichtung des besagten Betrags vorzunehmen, da die Ausgabe im laufenden Jahr fällig wird;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 15. Juli 2009, Nr. 3 „Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen der Region“ i.d.g.F. sowie des gesetzesvertretenden Dekrets vom 23. Juni 2011, Nr. 118;

Nach Feststellung demzufolge der Tatsache, dass im Kap. U01011.0120 des Ausgabenvoranschlags für das laufende Haushaltsjahr Mittel zur Verfügung stehen und dass die Ausgabe mit den Regeln der öffentlichen Finanzen im Sinne des Art. 28 des RG Nr. 3/2009 i.d.g.F. vereinbar ist;

Aus den eingangs erwähnten Gründen;

**beschließt
die Regionalregierung**

mit Einhelligkeit gesetzmäßig abgegebener Stimmen,

1. der Autonomen Provinz Bozen – Agentur für Presse und Kommunikation für die Informationstätigkeit über die Region im Zeitraum 1. Jänner – 30. April 2021 den

dell'Ente Regione, riferita al periodo 1 gennaio – 30 aprile 2021;

2. di corrispondere la somma dietro presentazione di una relazione attestante quanto svolto nel periodo considerato;
3. di approvare e impegnare, nel rispetto delle modalità previste dal principio applicato della contabilità finanziaria di cui all'allegato 4.2 del decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118 l'importo di euro 133.330,00, come segue:

Betrag von 133.330,00 Euro zuzuweisen;

2. den Betrag nach Vorlegung eines Abschlussberichts über die im oben genannten Zeitraum durchgeführten Tätigkeit zu entrichten;
3. den Betrag in Höhe von 133.330,00 Euro unter Beachtung der Modalitäten nach dem angewandten Haushaltsgrundsatz der Finanzbuchhaltung laut Anlage 4.2 zum gesetzesvertretenden Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118 zu genehmigen und wie folgt zweckzubinden:

Capitolo Kapitel	Missione Aufgabenbereich	Programma Programm	Titolo Titel	Macro- Aggregato Gruppierung	Identif. Conto FIN (V livello piano dei conti) Identif. Conto FIN (5. Ebene Kostenplan)	Esercizio Esigibilità Fälligkeit Haushalt	Importo Betrag
U01011.0120	01	01	1	03	U1.03.02.99.999	2021	133.330,00

Alla liquidazione si provvederà con successivo atto, ai sensi dell'art. 29 della L.R. 3/2009 e s.m..

Contro il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi:

- a) ricorso giurisdizionale al TRGA di Trento da parte di chi vi abbia interesse entro 60 giorni ai sensi dell'art. 29 del decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104;
- b) ricorso straordinario al Presidente della Repubblica da parte di chi vi abbia interesse entro 120 giorni ai sensi del DPR 24 novembre 1971, n. 1199.

Il contenuto del presente provvedimento è pubblicato anche ai sensi dell'art. 7 comma 2 della legge regionale 13 dicembre 2012, n. 8, sul sito internet della Regione.

Letto, confermato e sottoscritto.

IL PRESIDENTE

Die Auszahlung wird im Sinne des Art. 29 des RG Nr. 3/2009 i.d.g.F. mit einer späteren Maßnahme vorgenommen.

Gegen diese Maßnahme können alternativ nachstehende Rekurse eingelegt werden:

- a) Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient, der von den Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb von 60 Tagen im Sinne des Art. 29 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 2. Juli 2010, Nr. 104 einzulegen ist;
- b) außerordentlicher Rekurs an den Präsidenten der Republik, der von Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb 120 Tagen im Sinne des DPR vom 24. November 1971, Nr. 1199 einzulegen ist.

Diese Maßnahme wird im Sinne des Art. 7 Abs. 2 des Regionalgesetzes vom 13. Dezember 2012, Nr. 8 auch auf der Website der Region veröffentlicht.

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet

IL SEGRETARIO GENERALE

DELLA GIUNTA REGIONALE

DER PRÄSIDENT

DER GENERALEKRETÄR
DER REGIONALREGIERUNG

Arno Kompatscher

firmato digitalmente / digital signiert

Michael Mayr

firmato digitalmente / digital signiert

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (D.Lgs 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D. Lgs. 39/93).

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es die für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 des GvD Nr. 39/1993).